Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 April 2019
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия
Пункт 9 повестки дня
Доклад Экономического и Социального Совета

Письмо Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 2019 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо, которое было направлено мной в качестве Постоянного представителя Королевства Саудовская Аравия на имя Председателя Экономического и Социального Совета 23 апреля 2019 года (см. приложение), а также прилагаемый к этому письму документ, касающийся процесса принятия согласованных выводов шестьдесят третьей сессии Комиссии по положению женщин.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 9 повестки дня.

(*Подпись*) Абдаллах Я. **аль-Муаллими**
Постоянный представитель

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение к письму Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 2019 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы обратить Ваше внимание на наши оговорки в отношении итогового документа шестьдесят третьей сессии Комиссии по положению женщин, изложенные в добавлении к настоящему документу.

Кроме того, мы хотели бы обратить Ваше внимание на ошибочную, по нашему мнению, практику проведения заключительного заседания и принятия итоговых документов, несмотря на неоднократные заявления нашей делегации о том, что мы не можем присоединиться к консенсусу из-за серьезных оговорок, высказанных нами в отношении существа этого документа.

Мы отмечаем, что такая практика достижения консенсуса любой ценой и любым способом является частью более широкого процесса, в рамках которого некоторые страны или группы стран пытаются навязать остальному миру свою систему ценностей и свои взгляды, особенно по социальным вопросам, без должного учета культурных, социальных или религиозных особенностей. Этот процесс культурного принуждения отнюдь не способствует достижению цели укрепления мира, терпимости и взаимопонимания, к которой мы все должны стремиться. Нам действительно необходимо добиться консенсуса, и мы считаем, что мы приложили все усилия для достижения такого консенсуса, но навязывание новых формулировок и спорных позиций в качестве новой согласованной нормы для нас неприемлемо.

В свете вышеизложенного имею честь представить следующие просьбы:

1. распространить текст настоящего письма и добавления к нему среди всех государств-членов. Мы уже взяли на себя смелость направить текст этого письма Генеральному секретарю и Председателю Генеральной Ассамблеи;

2. включить наше добавление, содержащее наш перечень оговорок, в итоговый документ в качестве его неотъемлемой части, отразив тем самым наше мнение, а также мнения ряда других государств-членов, которые не имели возможности четко их изложить;

3. поручить Президиуму Экономического и Социального Совета совместно с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению провести всеобъемлющий обзор имевших место процедурных недостатков и представить соответствующие рекомендации по совершенствованию методов работы функциональных комиссий Совета, с тем чтобы помочь предотвратить аналогичные сбои в дипломатической работе и надлежащем проведении заседаний.

(*Подпись*) Абдаллах Я. **аль-Муаллими**
Постоянный представитель

Добавление

Заявление делегации Королевства Саудовская Аравия при Организации Объединенных Наций по поводу заключительного заседания шестьдесят третьей сессии Комиссии по положению женщин

Ваши Превосходительства,

Дамы и господа,

После серьезного рассмотрения и подробного обсуждения этого вопроса Королевство Саудовская Аравия не готово присоединиться к консенсусу. Мы интенсивно работали на протяжении многих недель. Мы шли на компромиссы. К сожалению, не все делегации проявили гибкость. В представленных на наше рассмотрение согласованных выводах игнорируются важные неприемлемые для нашей страны положения, о которых всем известно. Мы разочарованы тем, что координатор так долго не пыталась достичь консенсуса по всем вопросам. Все эти неприемлемые для нашей страны положения остались в тексте до сегодняшнего дня. Принуждать нас согласиться с компромиссными формулировками, которые навязывались нам и были подготовлены второпях, представляется нам несправедливым.

В частности, речь идет о следующих положениях:

- Неоднократные упоминания о сексуальном и репродуктивном здоровье и репродуктивных правах
- Поощрение сексуальных прав и рассмотрения смежных вопросов, по которым так и не удалось достичь консенсуса
- Отказ признать формулировки, касающиеся родительских прав
- Отказ признать семью естественной и основной ячейкой общества
- Неспособность в полной мере отразить роль семьи в защите женщин и девочек
- Содействие половому просвещению детей, несмотря на его неуместность по отношению к данной теме
- Чрезмерное использование таких неоднозначных терминов, как множественные и перекрестные формы дискриминации
- Отсутствие формулировок, касающихся национального суверенитета
- Отсутствие сбалансированности при рассмотрении проблемы насилия
- Общие проблемы с транспарентностью и тот факт, что спорным вопросам не уделялось достаточно внимания

В этой связи мы повторяем, что Королевство Саудовская Аравия не может присоединиться к консенсусу относительно принятия согласованных выводов 63-й сессии Комиссии по положению женщин (КПЖ).

Благодарю вас.